

大浴場へ行く

大浴場へ行く

GOING TO THE COMMUNAL BATH

ENGLISH

上大浴室

中國話(繁體字)

- ① While ryokans provide an individual (sometimes for family-use) bath for each guest room, they almost always feature large communal baths. In hot spring resorts, the hot spring mineral water is piped into the communal bath. There are separate baths for men and women. Undress in the dressing room and place your clothes in the basket or shelf provided. Then enter the bath area.
- ② Remember to bring a towel.
- ③ Ask the Maid.

- Ⓐ Do you have a bath towel?
Ⓑ Where is the communal bath?

- ④ **Why communal baths?**
Perhaps the single most attractive thing about communal baths is the sense of space. The pure luxury of stretching out in a spacious bath seems to melt away your tiredness and makes you feel rejuvenated and refreshed. When entering the bathtub, one strips to the skin without wearing a towel around the body or wearing a swimsuit. Also do not bring a towel into the tub.

- ① 旅館每個客房內也都有個人用浴室(有時也有全家用浴室)，但還有幾個大浴室，溫泉地帶就有溫泉。男女各有共用的大浴室。在脫衣室脫下衣服，把衣服放在柵架上或籃子內，進入浴室。
- ② 上大浴室時，別忘了帶毛巾。
- ③ 詢問・拜託服務生

- Ⓐ 有沒有浴巾？
Ⓑ 大浴室在哪裡？

- ④ **上大浴室的魅力**
上大浴室的最大魅力是在它的寬敞。浸在大浴池內能夠盡情舒展身體，恢復疲勞，舒暢爽快。進入大浴池時，要光著身子，不可把浴巾纏在身上，也不可穿著浴衣。請勿將浴巾帶進浴池內。

대형 공동목욕탕의 이용

한국어

进入大浴室

中国话(简体字)

- ① 여관에는 각 객실별로 개인용 욕실(경우에 따라서는 가족용 욕실)도 있으나, 복수의 대형 공동목욕탕이 있으며, 온천지에서는 온천수를 직접 공동목욕탕으로 끌어 오고 있습니다. 욕실은 남녀가 따로 이용하도록 되어 있습니다. 탈의실에서 벗은 의복은, 비치되어 있는 바구니나 선반에 넣은 다음 욕실에 들어갑니다.
- ② 타월은 반드시 지참하시기 바랍니다.
- ③ **객실담당 종업원에 대한 질문이나 의뢰**

- Ⓐ 목욕타월은 있어요?
Ⓑ 대형 공동목욕탕은 어디예요?

- ④ **대형 공동목욕탕의 매력**
대형 공동목욕탕의 최대의 매력은 넓은 스페이스입니다. 커다란 욕조 안에서 몸을 마음껏 펴다 보면, 피로가 풀려 다시 원기가 회복된 기분이 됩니다. 대형 공동목욕탕에서는 몸에 타월을 두르거나 수영복을 입지 않고 벗은 채로 들어 갑니다. 욕조안에 타월을 넣지 마시기 바랍니다.

- ① 旅館內各客房均設有私人浴室(偶尔会有家庭浴室)，也有几个大浴室，在温泉地区，大浴室的热水将从温泉引进。浴室按男女分开。在更衣室里脱下衣服，放入衣橱或衣架，然后进入浴室。
- ② 请别忘了带毛巾。
- ③ 询问和请求服务员

- Ⓐ 请问有没有浴巾？
Ⓑ 请问大浴室在哪里？

- ④ **为何要去大浴室？**
大浴室的最大魅力，就在于其空间宽敞。在大浴池中，四肢可以自由伸展，有助于消除疲劳，使人神情气爽。在大浴室中，不必用毛巾围住身体或穿游泳衣，可裸体进入。请勿将毛巾放入浴池内。

3

- Ⓐ バスタオルはありますか？
Ⓑ 大浴場はどこですか？